

NORME INTERNATIONALE

AMENDEMENT 1

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses - Sécurité -
Partie 4-3: Exigences particulières pour tondeuses à gazon à conducteur à pied

Document Preview

[IEC 62841-4-3:2020/AMD1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/bd462d04-55e4-480e-8d1b-2247e455b1e8/iec-62841-4-3-2020-amd1-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/bd462d04-55e4-480e-8d1b-2247e455b1e8/iec-62841-4-3-2020-amd1-2025>



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2025 IEC, Geneva, Switzerland

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11

info@iec.ch

www.iec.ch

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications, symboles graphiques et le glossaire. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 500 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 25 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

[IEC 62841-4-3:2020/AMD1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/bd462d04-55e4-480e-8d1b-2247e455b1e8/iec-62841-4-3-2020-amd1-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/bd462d04-55e4-480e-8d1b-2247e455b1e8/iec-62841-4-3-2020-amd1-2025>

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité -

Partie 4-3: Exigences particulières pour tondeuses à gazon à conducteur à pied

AMENDEMENT 1

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Électrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. À cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'IEC attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'IEC ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'IEC n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse <https://patents.iec.ch>. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'Amendement 1 à l'IEC 62841-4-3:2020 a été établi par le comité d'études 116 de l'IEC: Sécurité des outils électroportatifs à moteur.

Le texte de cet Amendement est issu des documents suivants:

Projet	Rapport de vote
116/898/FDIS	116/906/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cet Amendement est l'anglais.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/publications/.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 62841, publiées sous le titre général *Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité*, se trouve sur le site web de l'IEC.

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous webstore.iec.ch dans les données relatives au document recherché. À cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé, ou
- révisé.

NOTE L'attention des Comités nationaux est attirée sur le fait que les fabricants d'appareils et les organismes d'essai peuvent avoir besoin d'une période transitoire après la publication d'une nouvelle publication IEC, ou d'une publication amendée ou révisée, pour fabriquer des produits conformes aux nouvelles exigences et pour adapter leurs équipements aux nouveaux essais ou aux essais révisés.

Le comité recommande que le contenu de cette publication soit adopté pour application nationale au plus tôt 36 mois après la date de publication.

AVANT-PROPOS

Remplacer le cinquième alinéa par le nouveau texte suivant:

La présente Partie 4-3 doit être utilisée conjointement avec la première édition de l'IEC 62841-1:2014 et l'IEC 62841-1:2014/AMD1:2025.

1 Domaine d'application

Remplacer le texte existant du vingt-et-unième tiret par le nouveau texte suivant:

- machines à conducteur porté, y compris celles pouvant être utilisées à pied;

Supprimer la NOTE 103.

Renommer la NOTE 104 en NOTE 103 et remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

NOTE 103 Les coupe-gazon, coupe-bordures, coupe-herbes, débroussailleuses et débroussailleuses à lame de scie sont traités dans l'IEC 62841-4-4.

Renommer la NOTE 105 en NOTE 104 et remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

NOTE 104 Les taille-bordures sont couverts par l'IEC 62841-4-11¹.

Ajouter la nouvelle NOTE 105 suivante:

NOTE 105 Les tondeuses à gazon autoportées sur batterie seront traitées dans une future partie de l'IEC 62841.

Ajouter la nouvelle NOTE 106 suivante:

NOTE 106 En Europe (EN IEC 62841-4-3), les exigences suivantes s'appliquent:

Le présent document couvre l'ensemble des dangers, des situations dangereuses ou des événements dangereux significatifs relatifs aux machines couvertes par le présent document.

NOTE Z101 Les exigences essentielles qui ne sont pas mentionnées dans le Tableau ZZ.1 sont considérées comme non applicables, car soit les dangers correspondants ne sont pas pertinents pour les machines couvertes par le présent document soit ils n'exigent aucune action spécifique de la part du concepteur.

2 Références normatives

Ajouter les nouvelles références suivantes:

IEC 60112:2020, *Méthode de détermination des indices de résistance et de tenue au cheminement des matériaux isolants solides*

IEC 60664-4:2005, *Coordination de l'isolement des matériels dans les systèmes (réseaux) à basse tension – Partie 4: Considérations sur les contraintes de tension à haute fréquence*

ISO 9773:2024, *Plastiques – Détermination du comportement au feu d'éprouvettes minces verticales souples au contact d'une petite flamme comme source d'allumage*

ISO 11684:2023, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers, matériels à moteur pour jardins et pelouses – Étiquetage de sécurité – Principes généraux*

ISO 13857:2019, *Sécurité des machines – Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses*

Remplacer la référence existante à l'ISO 5395-2 par ce qui suit:

ISO 5395-2:2013, *Matériel de jardinage – Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne – Partie 2: Tondeuses à gazon à conducteur à pied*

ISO 5395-2:2013/Amd 1:2016

ISO 5395-2:2013/Amd 2:2017

Ajouter la date de publication à l'IEC 61672-1 comme suit:

IEC 61672-1:2013, *Électroacoustique – Sonomètres – Partie 1: Spécifications*

Supprimer la référence suivante:

ANSI B71.1:2017, *Consumer turf care equipment – Pedestrian-controlled mowers and ride-on mowers – Safety specifications*

¹ En cours d'élaboration. Stade au moment de la publication: IEC/FDIS 62841-4-11:2025.

3 Termes et définitions

3.114

vitesse maximale

Remplacer le texte existant de la définition par le nouveau texte suivant:

vitesse en régime établi la plus élevée que l'**organe de coupe** peut atteindre dans toutes les conditions d'**utilisation normale**, y compris à vide, lorsque celle-ci est réglée conformément aux spécifications et/ou instructions du fabricant

Note 101 à l'article: La vitesse en régime établi de l'**organe de coupe** exclut les transitoires, comme les dépassements, qui peuvent se produire avant d'atteindre une condition de régime établi.

3.117

commande de présence de l'opérateur

Remplacer le texte existant de la Note 101 à l'article par le nouveau texte suivant:

Note 101 à l'article: Le dispositif combine généralement un actionneur mécanique et d'autres composants mécaniques et électriques (par exemple, touche contact, relais, interrupteurs de chargement ou **composants électroniques**).

Ajouter les nouvelles définitions suivantes:

3.121

mancheron basculant

mancheron qui pivote autour d'un axe horizontal d'une extrémité à l'autre d'une **tondeuse à gazon**, permettant ainsi d'inverser le sens de marche de la **tondeuse à gazon** sans tourner autour de la **tondeuse à gazon**

Note 1 à l'article: Texte reproduit de l'ANSI/OPEI B71.1-2017, American National Standard for Consumer Turf Care Equipment – Pedestrian-Controlled Mowers and Ride-On Mowers – Safety Specifications, with the consent of The Outdoor Power Equipment Institute, Inc.

3.122

transmission

moyen (système) utilisé pour transmettre l'énergie fournie par le moteur jusqu'au dispositif d'entraînement au sol

8 Marquage et indications

8.2 Addition:

Remplacer le texte existant du premier tiret du 8.2 par le nouveau texte suivant:

– L'un des avertissements de sécurité suivants:

- "  **AVERTISSEMENT** – Prendre garde à la projection d'objets – maintenir les personnes présentes à distance"; ou
- "  **AVERTISSEMENT** – Tenir les personnes présentes à une distance d'au moins _____", où "_____" est la distance minimale recommandée entre la machine et les personnes présentes; ou
- l'un des signaux de sécurité spécifiés à la Figure AA.1;

Remplacer le texte existant du deuxième tiret du 8.2 par le nouveau texte suivant:

- "  **AVERTISSEMENT** – Débrancher la prise du secteur avant toute opération de maintenance ou en cas d'endommagement du câble", le symbole M006 de l'ISO 7010 (2011-05) ou l'un des signaux de sécurité spécifiés à la Figure AA.2;